

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 32:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ty między nieobrzezаныmi zostaniesz złamany i legniesz z przebitymi mieczem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ty też pokonany legniesz między nieobrzezаныmi, między tymi, którzy padli od miecza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I ty będziesz skruszony wśród nieobrzezanych, i będziesz leżał pośród pobitych mieczem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I ty w pośrodku nieobrzezańców starty będziesz, i będziesz leżał między pobitymi mieczem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A tak i ty w pośrodku nieobrzezańców zstart będziesz i zaśniesz z pobitymi mieczem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A ty będziesz rzucony pośród nieobrzezanych i będziesz musiał leżeć wśród tych, co mieczem zostali pobici.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I ty będziesz pogrzebany wśród nieobrzezanych, i legniesz wraz z pobitymi mieczem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A ty będziesz zesłany między nieobrzezanych i będziesz leżał pośród pomordowanych mieczem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty zaś będziesz pogrzebany między nieobrzezаныmi i będziesz leżał wśród pobitych mieczem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ty zaś między nie obrzezаныmi będziesz pogrzebany i będziesz leżał pośród ofiar miecza.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ти заснеш посеред необрізаних з побитими мечем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A i ty będziesz skruszony pomiędzy nieobrzezańcami; legniesz od miecza przy pobitych!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A ty będziesz złamany pośród nieobrzezanych i legniesz z zabitymi mieczem.